



Название: как Сыма Гуан разбил чан

Уровень: средний

Текст с пиньинь:

Yǒu yí ge Sòng cháo de gùshì wǒmen jīntiān dōu hái zài dú, nà  
有一个宋朝的故事我们今天都还在读，那  
jiù shì dàjiā dōu zhīdào de “Sīmǎ Guāngzá gang” de gùshì.  
就是大家都知道的“司马光砸缸”的故事。

Yǒu yí cì, Sīmǎ Guāng hé xiǎo huǒbànmen zài hòu yuàn li wán  
有一次，司马光和小伙伴们在后院里玩  
shuǎ. Yuànzi li yǒu yì kǒu dà shuǐgāng, yǒu ge xiǎohái pá dào gāng yán  
耍。院子里有一口大水缸，有个小孩爬到缸沿  
shàng wán, yí bù xiǎoxīn, diào dào gāng li. Gāng dà shuǐ shēn, yǎn kàn  
上玩，一不小心，掉到缸里。缸大水深，眼看  
nà háizi kuài yào mò dǐng le, chén xiàqu le. Biéde háizimen yí jiàn chū  
那孩子快要没顶了，沉下去了。别的孩子们一见出  
le shì, xià de biān kū biān hǎn, pǎo dào wài mian xiàng dàren qiújiù.  
了事，吓得边哭边喊，跑到外面向大人求救。  
Sīmǎ Guāng què jí zhōng shēng zhì, língjī yí dòng, cóng dì shàng jiǎnqǐ  
司马光却急中生智，灵机一动，从地上捡起  
yí kuài dà shítou, shǐjìn xiàng shuǐgāng zá qù.  
一块大石头，使劲向水缸砸去。

“Pēng!” shuǐgāng pò le, gāng lǐ de shuǐ liú le chūlai, bèi yān  
“砰！”水缸破了，缸里的水流了出来，被淹  
zài shuǐ li de xiǎohái yě déjiù le. Xiǎoxiǎo de Sīmǎ Guāng yùshì lěng  
在水里的小孩也得救了。小小的司马光遇事冷静，  
jìng, cóng xiǎo jiù shì yí fù xiǎo dàren móuyàng. Chú cǐ zhī wài, tā hái xǐ  
从小就是一副小大人模样。除此之外，他还喜  
欢读历史书，七岁就能把二百多年的历史概况  
jiǎng de qīng qīng chǔchǔ.  
讲得清清楚楚。



Текст без пиньинь:

有一个宋朝的故事我们今天都还在读，那就是大家都知道的“司马光砸缸”的故事。

有一次，司马光和小伙伴们在后院里玩耍。院子里有一口大水缸，有个小孩爬到缸沿上玩，一不小心，掉到缸里。缸大水深，眼看那孩子快要没顶了，沉下去了。别的孩子们一见出了事，吓得边哭边喊，跑到外面向大人求救。司马光却急中生智，灵机一动，从地上捡起一块大石头，使劲向水缸砸去。

“砰！”水缸破了，缸里的水流了出来，被淹在水里的小孩也得救了。小小的司马光遇事冷静，从小就是一副小大人模样。除此之外，他还喜欢读历史书，七岁就能把二百多年的历史概况讲得清清楚楚。